

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9189

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, MARTES 6 DE FEBRERO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

DESDE LAS RAMBLAS

«SAGRE Y ARENA»

Glosa del título de una novela del Maestro, al correr de los años, en el aniversario de su ausencia definitiva.

Queremos aportar las observaciones subjetivas pertinentes para airear el ambiente y curarnos en salud.

No mantendremos a los clásicos con Fuenteovejuna, ni a los arbitristas del Meco...

Van, por amplios derroteros, nuestros pensamientos.

«Surge et ambula». Levántate y anda. Y en las palabras clarividentes, optimistas y reconfortadoras del Génesis, encontramos la suprema panacea.

Si, hay que sentirnos fuertes y prevalecer contra viento y marea.

La joven democracia española está curada de espanto.

No aireemos la jornada trágica de Casas Viejas, ni queramos—en pugna disparatada—buscar una compensación absurda en la represión legal y sin salvajismos de Villanueva de la Serena.

Precisamente, nuestra más noble ejecutoria es la serenidad y la humanidad.

Discípulos incondicionales del autor genial de «La Bodega», «La Horda»

«El Intruso» y «La Barraca», comprendemos los extravíos de la muchedumbre en el paroxismo de la cólera popular.

Pero nos alzamos contra los traficantes de las inquietudes colectivas, atentos al logro de un predominio político.

Abominamos de las estridencias morbosas y estériles. Las rebeldías anárquicas sin ton ni son, boyceotean la República y facilitan la labor de los que sueñan con una nueva dictadura.

Hay que respetar la vida de los hombres.

En nuestro Código fundamental—la Constitución—hemos, sabia y humanamente, suprimido la pena capital.

Y, sin embargo, la caza del hombre por el hombre se realiza a diario.

Yo quisiera, en este aniversario glorioso, sembrar pródigamente la buena semilla—en honor al Maestro—para que fructificase amputosamente en todos los corazones.

Hay que elevarse sobre las propias

miserias para ser dignos de nosotros mismos.

Y construir alegremente, sin odios, ni rencores, con el pensamiento puesto en la grandeza de la patria.

La comida de las fieras, el espectáculo morboso de las carnicerías en el circo, marcaron el ocaso de la Roma imperial y decadente.

No somos tan insensatos que colaboremos cobardemente, abúlicamente, ciegamente a la estrangulación de nues-

tros anhelos de perfección y mejoramiento.

La República sobre nuestra cabeza y sobre nuestro corazón, a la manera árabe.

Es todo cuanto se me ocurre, honrando a Blasco Ibáñez, en el aniversario de su partida...

Creo, sin vanagloria, que daría el visto bueno a estos sentires.

Lo que sale del alma sin rebuscamientos, a las almas debe llegar.

Y en el Partido Radical somos muchos—todos—los que ponemos alma y vida en todas nuestras empresas.

Siguiendo la senda del deber trazado por el Maestro.

MIGUEL ROJANO

Un remedio contraproducente

Estos días una gran parte de la prensa española se ha ocupado de la conferencia radiada que ha dado el señor Gil Robles en Madrid. Nuestra VOZ DE MENORCA, contagiada también, ha publicado un extracto de la disertación del diputado de Acción Popular, sin entretenerse en comentarla como lo han hecho otros periódicos, cada uno bajo su punto de vista político.

El tema, que constituye la panacea del señor Gil Robles, es de los más sobados. Hace veinte siglos Jesucristo predicó al pueblo la caridad, y precisamente por eso los poderosos y los sacerdotes de aquella época lo crucificaron.

En nuestra patria, es donde más millones de millones se han invertidos en sumas fabulosas para que los sacerdotes se encargaran de propagar las doctrinas del mártir del Gólgota; si embargo, el fracaso no ha podido ser más rotundo. Las razones expuestas por el señor Gil Robles confirman plenamente nuestra afirmación. La sentencia tantas veces repetida: «Es más fácil el paso de un buey por el agujero de un alfiler, que el paso de un rico por las puertas del cielo», no ha sido escuchada, ni menos creída por los católicos ricos. La acumulación de fortuna sigue teniendo muchos más partidarios, que la promesa de los gozcos de la Bienaventuranza eterna.

Pedir caridad a los ricos, sin organizar una Kermesse, una función, una corrida

de toros o un baile de gala, es pedirle perlas al olmo, porque dijo un autor muy celebrado: «La miseria nos causa tanto horror que hay que dorarla hasta para socorrerla».

Pero, lo que menos comprendemos en una persona del rango político del señor Gil Robles, es que pueda considerar la caridad como un remedio que ha de conducirnos a la pacificación social. Caridad sí, al desgraciado, al pobre, al desvalido, pero al obrero, no. El obrero tiene derecho al trabajo, pero no a la limosna. Si las clases acomodadas siguieran los consejos del Jefe Parlamentario de Acción Popular, prescindiendo de todo lo superfluo y hasta de lo necesario, ahorrando en comodidades y en vestidos, sujetándose a una estúpida economía, el desnivel y el desastre social resultarían cada vez mayores; no, el rico debe dilapidar cada día más, para que pueda comer cada día más el desheredado de la fortuna. El lujo del rico, ha sido siempre el pan del pobre.

Conformes en que hay que modificar la actual organización social, pero de muy distinta manera que la preconizada por el señor Gil Robles, porque ésta nos conduciría a la época del reparto de sopa en las puertas de los conventos.

El cambio ha de ser a la inversa. Limitación de fortunas, contribución progresiva para castigar el capital inactivo, inversión continuada del ahorro en la in-

CASINO DEL CONSEY

Grandes Bailes IDEALES 1934

que tendrán lugar los días 7, 10 y 12 de este mes, empezando a las 10 de la noche, amenizados por la

AMERICAN ORCHESTRINA

MIÉRCOLES, DÍA 7.—Grandioso acontecimiento del

Baile de LAS MARGARITAS

a cuyo efecto será adornado el salón con dichas flores

SABADO, DÍA 10 Gran Baile de Máscaras

LUNES, DÍA 12 Gran Apoteosis final

En dichos bailes se sortearán bonitos y valiosos regalos

NOTA.—El sorteo de palcos se celebrará a las 10 de la noche del día anterior al en que hayan de tener lugar los consabidos bailes.

dustria que lo ha producido, para mejorar las máquinas y humanizar las condiciones del trabajo. Intensificación del trabajo agrícola y confiscación del terreno no cultivado. Con esto y con acostumbrar al pueblo a rodearse cada día de mayores comodidades, a vestir con más pulcritud y a comer mejor, al estudio y al recreo, gozando con la alegría del vivir, hasta que llegue a ser patrimonio de todos, problema resuelto.

No, los que dilapidan su fortuna no cometen ningún crimen, su fortuna la reparten entre los desheredados; el crimen lo cometen los que ahorran y guardan acumulados sus capitales dentro las cajas blindadas sin provecho para nadie.

Hay que ir contra estos, si queremos evitar que una minoría lo tenga todo y que la mayoría no tenga nada.

PEPE ESE.

UNA CARTA

El Fomento del Turismo ha dirigido la siguiente carta a los señores diputados por Baleares, ya que, según los informes de aquella entidad, de persistir la vigencia del actual Decreto sobre permanencia de extranjeros, la vida turística en nuestras islas se halla seriamente amenazada:

Señor don... Muy respetable señor y distinguido Diputado: Nos mueve hoy el sentimiento de amor a Menorca, el deseo de defender sus intereses, así que no hemos dudado de dirigirnos a usted en cuyas manos, ante el Parlamento español, Menorca está dignamente representada.—Seriamente amenazados los intereses turísticos de este archipiélago, con el primer decreto sobre permanencia de extranjeros en Baleares, y ahora con el segundo modificando aquél, en el que se mantiene la limitación de permanencia a UN MES prorrogable por QUINCE DIAS, este Fomento del Turismo no puede menos que secundar la intensa campaña de protesta, que nuestros organismos similares, han iniciado en la capital de la Provincia, pues no es justo, ni es equitativo, hacer de nuestras islas un lugar de triste excepción con referencia a todas las demás regiones de España, en las que no reza este desdichado decreto, promulgado única y exclusivamente para Baleares, al parecer con el único fin de destruir la industria turística, que tan pujante y próspera se ha mostrado estos últimos años, de un modo muy especial en Mallorca, que había conseguido ser uno de los Centros más importantes del turismo mundial.—Fácil le será comprender a usted lo difícil que se hace la atracción del forastero, bajo la amenaza de tan restringida limitación de permanencia; difícilísimo el poder encontrar propietarios que quieran alquilar sus viviendas o chalets por tan corto espacio de tiempo; este cúmulo de inconvenientes y obstáculos dificultan nuestra labor de propaganda, más aún, la neutralizan, la inutilizan, mejor dicho todavía.—Aquí en Menorca habíamos empezado el año dispuestos ha recoger los frutos de nuestra labor anterior; había el año

empezado con numerosas peticiones de enfermos respecto a la vida, alquileres, facilidades y trasportes etc etc. en estos mismos días, tenemos sin contestar indecisos ante la limitación del decreto de permanencia, numerosas cartas de extranjeros, que deseaban venir a la isla para fijar temporalmente su residencia; francamente no nos atrevemos a animarlos para que decidan su viaje, pues no nos queremos exponer a sus reproches, que hemos de reconocer justos, cuando al estar aquí se vean poco menos que expulsados a los pocos días de su llegada. No podemos, no queremos dejar morir la industria del turismo en Baleares, y la vigencia del decreto significa esa muerte definitiva, la anulación de nuestras esperanzas, que morirían a la par, que se fuera borrando el horizonte económico, que el movimiento turístico no había dejado entretener, como una esperanza de salvación y de solución a la crítica crisis porque, ya de largo tiempo, viene la Isla atravesando con la muerte de sus industrias y el paro de sus obreros. Con estos deseos, guiados por este noble fin, recurrimos a V. cuyos sentimientos de amor a Menorca nunca se han desmentido, y porque V. sabe mejor que nosotros la triste situación económica de la Isla, que acaso pudiera ser salvada por un impulso del turismo. Con esta carta depositamos en sus manos el asunto, suplicándole se digne amparar nuestra demanda, haciendo cuantas gestiones le sean posibles, para que el último decreto sobre permanencia de extranjeros en Baleares sea modificado, desapareciendo esa incomprensible limitación, que ha conseguido paralizar muchísimos viajes en proyecto, que para la isla han significado la pérdida de un crecido número de pesetas, de las que tan faltos estamos, bajo la amenaza de hacer interminable la situación del paro obrero y la paralización, por falta de ambiente y de iniciativa, de las industrias. No dudando del amparo que prestará a nuestra petición una vez más nos hemos de repetir sus affms. ss. ss.

FOMENTO DEL TURISMO

Crédito Mercantil de Menorca

Habiendo acordado esta Sociedad, en Junta General celebrada el día 24 de los corrientes, repartir un dividendo de ocho por ciento libre de impuestos, o sean veinte pesetas por acción, por los beneficios correspondientes al finido ejercicio de 1933, se avisa a los señores accionistas que el pago queda abierto desde hoy en las oficinas sociales, contra entrega del cupón número 22.

Mahón 25 de Enero de 1934.—El Vocal-Director, Juan Humbert.

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo, 1.^a
(entre Bruch y Lauria)

BARCELONA

Horas de despacho: de 9 a 12
Teléfono 20302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas
letras, etcétera y sobre fincas, valores, etcétera
(Tramitación rápida y reservada)

En todas las poblaciones y pueblos se facilitan préstamos de capitales en metálico por grande e importante que sea la cuantía. Con la garantía para el peticionario que solicita el préstamo, nuestra más rigurosa reserva. Tiempo de interés legal desde el 5 por 100 anual. Tiempo de duración de los préstamos, por más número de años que todos los que se han estipulado hasta la fecha; o a corto plazo según se convenga. Amortización voluntaria sin apremios. Facilidades de pago para la devolución del préstamo con facultad de aplazamientos. Con derecho a prórroga en los vencimientos. Ventajas en el pago de intereses con fecha a posteriori sin recargo.

Los préstamos de capitales se facilitan en diferentes conceptos: Crédito personal. Letras. Hipotecas 1.^a, 2.^a, 3.^a y 4.^a. O sin hipotecar. Escritura privada. Anticresis. Debitario en documento notarial sin inscripción en el Registro de la Propiedad. Inscripción previa. Anotación preventiva, etc., etc.

Los precios de capitales se facilitan bajo toda clase de garantías: Fincas Rústicas, Urbanas, Edificios, Masías, Casas de Campo, Mansos, Torres, Chalets, Almacenes, etc., etc. Y sobre Casas en construcción. Y sobre Terrenos, Campos, Solares, Huertos, etc., etc. Y sobre Nudas propiedades, Coopropietarios, Censos, Indivisos, Proindivisos, Usufructos, etc., etc. Y sobre Fábricas, Talleres, Industrias, Manufacturas, etc. Y sobre existencias de Maquinaria, Géneros, Mercancías, Primeras materias, Autos, Maderas, Cereales, Vinos, Granos, Frutos, Ganado, etc., etc. Y sobre toda y demás clases de garantías. Y descuento de Letras.

Y se facilita dinero en el acto con la garantía de toda clase de Valores españoles e imprescindiblemente que se coticen en la Bolsa. Debiendo proceder para que el préstamo sobre los valores se verifique en el acto, a que el propio interesado presente ineludiblemente la correspondiente póliza de compra de los precitados valores que acompaña; y además exhibir la cédula personal o carnet de identidad para acreditar la personalidad coordinativa del poseedor de los valores en cuestión. Siendo toda pignoración de valores debidamente legalizada ante agente oficial de cambio y bolsa.

Las peticiones para la rápida obtención de toda clase de préstamos deben ser solicitadas a base de manifiesto y bien definida solvencia del interesado, procediendo sin intervención de corredores ni intermediarios a formular y personalmente la petición del préstamo, haciendo constar la cantidad en pesetas que se solicita, declarando presentar el solicitante las copias, escrituras, documentos, titulación, etc., etc., de comprobación acreditativa de posesión, correspondiente a la garantía de que hace oferta con que responder del préstamo que solicita.

Exigiendo la más estricta seriedad y formalidad como precedente acreditativo para el cumplimiento a su debido tiempo del reembolso del crédito o reintegro del préstamo que solicita.

Ateneo Científico, Literario y Artístico

DE MAHON

Sección de Literatura y Música
Grupo Filarmónico (2.ª Epoca)

El 48.º concierto, 4.º de la 6.ª serie, tendrá lugar hoy martes 6 de febrero de 1934, a las 18, con arreglo al siguiente

P R O G R A M A

Primera parte

I Mozart.—Noces de Figaro. Obertura.

II Bach.—Concierto de piano en fa menor,

Allegro moderato. Largo. Presto.
(Piano y cuarteto).

III Recital de canciones catalanas por la señora doña María Schmidt de Arisoy.

- a) Romanza de Santa Lluçia.—E. Toldrà.
- b) Melangia.—S. Morera.
- c) Camí del Moli.—G. Puig.
- d) Lo que't diria.—E. Morera.
(Piano y canto).

Segunda parte

e) La misa primera.—R. Molera.

f) A un roser.—E. Morera.

g) De bon mati.—Id.

h) Igual que la mar fosforescent.—R. Gerhard.
(Piano y canto).

IV Bellísimo (Domenico).—Elegia (a petición).

V Penela.—«Don Gil de Alcalá». Pavana. (1.ª vez).

VI Diaz Giles.—Danza Siberiana.

Piano: don Lorenzo Galmés; violín 1.º, don Juan R. Coll; violín 2.º, don Anselmo Ibáñez; viola, don Juan Fortany; violoncello, don Roberto Soler.

Advertencia.—Se replica el mayor silencio, así como que no se entre ni salga del salón durante la ejecución de las obras. Se empezará con puntualidad a la hora anunciada.

Alcaldía de Mahón

CEMENTERIO

Habiendo quedado destruida por un rayo la cúpula de la iglesia de Gracia y ocasionado otros desperfectos al edificio, esta Alcaldía dispuso que el señor Arquitecto Municipal practicara un reconocimiento, habiendo informado que todo el templo está en mal estado y que convenía, en evitación de desgracias personales, prohibir la libre entrada al Cementerio, como, así lo hizo esta Alcaldía.

Al ponerlo en conocimiento del vecindario, he de indicar que para aquellos casos particulares que se precise o convenga la entrada en el Cementerio de esta ciudad, se ha de obtener el previo permiso de esta Alcaldía, que lo concederá por escrito y deberá exhibirse al sepulturero encargado de la vigilancia.

Mahón 5 de febrero de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA "COLISEUM"
SABADO 10 FEBRERO 1934

Grandioso Baile de Máscaras de la Aurora Boreal

DOMINGO 11 FEBRERO DE 1934. A las 4, 6'45 y 9'45

El marido de la amazona

creación de la escultural estrella ELISSA LANDI, dialogada en español por dobles. Esta original película, de fastuosa presentación es un regalo para la vista y una receta para el mal humor.

SALON TRIANON

GRANDIOSOS ESPECTACULOS PARA CARNAVALES
JUEVES LARDERO. NOCHE de 9 a 11

Encantador baile infantil de trajes

todos los niños serán obsequiados con cajitas de ricos caramelos y además se sorteará entre ellos un valioso juguete-caballo de grandes dimensiones expuesto en el comercio de Sombrereria y Juguetes de P. BUENAVENTURA.

Desde las 9 a las 11: GRAN BAILE DE MASCARAS para mayores

ULTIMOS DIAS DE CARNAVAL

inesoerada presentación de la compañía mejicana de revistas de primerísimo cartel que dirige la eximia estrella LUPE VELA CACHO.

12 notabilidades. Lo más moderno. Lujo y presentación.

La atracción más formidable que habrá pisado Mahón

Todas las noches grandiosos bailes de máscaras

Se ruega a las personas que tengan encargados palcos y plateas para los Bailes se sirvan recogerlos, de 5 a 9, el sábado, de lo contrario serán cedidos a los muchos solicitantes.

TRASLADO

Don Rafael Roselló Olivar, participa a su numerosa y distinguida clientela, amistades y público, en general, haber trasladado su establecimiento de venta de automóviles y sus accesorios a su nuevo local de la misma

Plaza de la República número 8

Crónica local y general

DOS TENDENCIAS DEL SOCIALISMO ESPAÑOL

No hay duda alguna que en el socialismo coexisten dos tendencias. Una, simbolizada en el tono moderado y ecuanímico de don Julián Besteiro, y en la actitud últimamente revolucionaria del señor Largo Caballero la otra.

Dichas vertientes tácticas han aparecido a la superficie del plano político. No es posible negar el hecho, a menos de que se quiera fantasear sobre la realidad histórica y burlarse de la opinión pública que ha controlado hasta la evidencia la dualidad táctica del socialismo español.

El señor Besteiro es un avaro de la fuerza que indudablemente posee el socialismo español, aún descontando su forzoso desgaste a su paso por el Poder, y no es partidario, claro está, de ponerla a juego en una aventura peligrosa. La previsión del señor Besteiro ya claramente se manifestaba en su actitud anticollaboracionista, ya que juzgaba que con la colaboración gubernamental el partido socialista no iba a ganar nada, y si a perder mucha de su fuerza ganada en la oposición en los últimos años.

El señor Besteiro es evolucionista, partidario de un socialismo que consolide las ventajas conquistadas, sin arriesgar demasiado la fuerza del partido. Esto era la táctica que el socialismo español desarrollaba y que es lo que le dió fuerza como partido y buenos resultados.

Si el socialismo español hubiera seguido las sugerencias del ilustre catedrático de Lógica, el partido socialista no habría colaborado en el Poder y sus palabras de ahora tendrían una fuerza moral de que carecen, porque todavía no se ha olvidado su pasado gubernamental.

De ahí que tras el ademán sensato del señor Besteiro existe una legión de obreros que reconocen, desde ha tiempo, lo acertado de sus juicios y sus previsiones.

El señor Largo Caballero no se había sentido revolucionario antes de ahora. Sentado en la poltrona del Ministerio de Trabajo no pensaba en frentes únicos ni en revoluciones, ni en arriesgar la fuerza del partido socialista en una empresa en que éste saldría perjudicado, porque el socialismo está acostumbrado a otras tácticas más razonables y menos violentas que las de otros partidos obreros. La

táctica estatuida por el venerable fundador del partido socialista, el apóstol Pablo Iglesias, difiere en absoluto a la que desea imprimir al partido el llamado «Lenin» español.

En el próximo Congreso socialista se dilucidará la actitud a tomar por el socialismo español, y es fácil que la escisión se marque más acentuadamente que la que ahora se vislumbra y aparece en el plano político español.

Despedida

Para atender a los asuntos que le fueron confiados y asistir a la sesión que celebra la Diputación Provincial, embarcó ayer para Palma, nuestro amigo don Antonio Tuduri Carreras, vocal de la Comisión Gestora Provincial.

Deseamos haya llevado buen viaje.

Tintorería Galard de Barcelona

PARA ENCARGOS

La Casa de las Medias

Una comisión visita al Delegado del Gobierno

Una comisión del Pósito de Pescadores de Ciudadela ha estado en la Delegación del Gobierno para tratar con el señor Barangó-Solis de ciertas incidencias surgidas en el seno de aquella entidad con motivo de la elección de nueva Junta Directiva que hubo de ser anulada por el señor Delegado por no haber sido cumplidos todos los trámites reglamentarios.

Junta general

El Centro de Sociedades Obreras convoca a sus afiliados a la junta general extraordinaria anunciada que tendrá lugar en su local calle de Mariscal Foch, número 61.

Simpática confirmación

Estos días, en penas y tertulias, se han comentado los rumores respecto a la veracidad de si el TRIANON tenía o no contratada la célebre mejicana LUPE VEGA CACHO que introdujo en España el género de revistas espectaculares de cuya actuación la gran prensa hizo calurosos elogios.

Tienen, pues, confirmación los rumores, ya que es un hecho la contrata y por tanto durante las fiestas de Carnaval nuestro público podrá deleitarse con los auténticos intérpretes de los cantos, danzas y cuadros argentinos, dado el origen puramente clásico, de las doce notabilidades que forman la compañía.

De viaje

En la moto-nave «Ciudad de Ibiza», salieron ayer por la mañana para Palma, la mayoría de pasajeros despachados que, según la lista, ascendían a treinta y uno.

Algunos de ellos no embarcaron en espera que abonance el temporal.

Contra los prohibidos

Teniendo noticia de que no se cumplen las órdenes de esta Delegación y disposiciones vigentes sobre juegos prohibidos, el señor Delegado del Gobierno don Fernando Barangó Solís, ha reiterado a los señores Alcaldes de esta Isla la orden de que por los agentes y dependientes de su autoridad se ejerza estrecha vigilancia en tabernas, cafés públicos y sociedades recreativas, para que en ninguna de ellas se infrinjan aquellas instrucciones, dándole cuenta de cuanto adviertan y les denuncien acerca del particular para imponer la sanción correspondiente y clausurar el local si procede.

Visitas al Delegado del Gobierno

Visitaron a don Fernando Barangó-Solis, el Decano del Cuerpo Consular de Menorca, don Juan T. Vidal Palliser, Consul de Cuba de Honduras y del Perú, y el Vice-Consul de los mencionados países don Juan Vidal Morlá. También le visitó el alcalde accidental de Ciudadela don Juan Roca.

Reunión de Comité

Hoy reunirse a las 9 de la noche en junta ordinaria el Comité de Unión Republicana.

Sobre la crisis de trabajo

Para tratar del conflicto planteado por la crisis de trabajo en Ciudadela, el Delegado del Gobierno señor Barangó-Solis llamó a su despacho al alcalde accidental de aquella población don Juan Roca.

En la entrevista celebrada entre ambas autoridades se acordó la adopción de medidas encaminadas a evitar las consecuencias del paro forzoso procurando limar las asperezas surgidas entre la Unión Patronal Agrícola y los Obreros del campo con motivo de aquella crisis.

Baile de las Muñecas en el Trianon

Aunque la noche era intempestiva, el sábado el salón Trianon presentaba brillantísimo aspecto. Un lleno rebosante registróse y el éxito de la fiesta fué rotundo y acabado, como todos los años.

A los acordes de la acreditada banda Folis band danzaron hasta la madrugada numerosas parejas, entre risas y la alegría natural entre el elemento joven que disfruta en una noche de sarao y de jolgorio.

No es extraño que todos los años el baile de las Muñecas lleve al salón Trianon tanta gente, pues recuerdan siempre lo que disfrutaron el año anterior.

Hay que felicitar a la Junta Directiva de la Casa del Pueblo, por haber organizado tan simpática y atractiva fiesta de Carnaval, como hace todos los años, y también a la orquestina Foliz band por los escogidos bailables que tocó y que la acreditan de excelente orquesta.

Servicio de la guardia municipal

Encerró dos borrachos que vagaban por la vía pública.

Fueron sorprendidos nueve muchachos que abrieron un escaparate y rompieron un cristal, pagando los gastos ocasionados.

Denuncias: Contra un chofer por llevar la puerta abierta, hiriendo a un transeunte.

—Contra un chofer, por no llevar el carnet de su profesión.

—Contra un maestro panadero por falta del peso a un pan de kiló.

Fué auxiliado un hombre que sufrió un ataque en la calle de Fermín Galán y fué conducido a su domicilio en auto.

Una joven en la calle de San Manuel cayó, sufriendo una herida en la cabeza, siendo trasladada a su domicilio con un auto.

Por mediación de dicha guardia fueron entregadas 125 pesetas perdidas por un joven y 20 por una joven.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39 y Grupo de Ingenieros número 2.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Federico Añeces.

Imaginería. Comandante de Artillería don Alberto García.

Visita Hospital. 3.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

Noticias marítimas

El temporal

Durante el día de ayer persistió viento fresco y momentos sopló con bastante fuerza. Cayó ligera lluvia. La marejada era ayer muy gruesa.

Debido al temporal se han suspendido los trabajos del dragado por no poder salir los gánguiles y el remolcador, fuera del puerto. Hoy ha mejorado el tiempo.

Buques correos

Las últimas noticias referente a los buques correos que se han recibido en esta oficina de la Transmediterránea, es que la moto nave «Ciudad de Mahón» que debía llegar el sábado en viaje directo y debía salir el domingo en viaje de escala ha suprimido dichos viajes.

—Esta mañana a las seis, debía salir de Barcelona para Alcudia y este puerto el vapor «Jaime II», que en tal caso llegaría a esta mañana temprano para salir por la tarde directo para Barcelona.

—Hoy cumple un año que el «Jaime II» le ocurrió el siniestro en la costa sur de la Isla, a causa de la espesa niebla que había, quedado embarracado frente Biniparrach, unos días.

Vapor con cemento

Del 9 al 12 del actual, debe llegar a este puerto el vapor «Rezola» procedente de Bilbao, con cargamento de cemento.

Veleros

El «Virgen Dolorosa» está listo para salir con rumbo a Barcelona tan pronto amaine el temporal.

—Los moto-veleros «Pons Martí» y «Flor del Mar» embarcarán mercancías para Barcelona y Palma respectivamente.

Aviso a los navegantes

En esta Subdelegación Marítima se ha recibido el telegrama siguiente:

«San Fernando 5 a las 18-10.

Sírvase dar publicidad y comunicar a las Subdelegaciones el siguiente aviso a los navegantes: El faro de Cabo Palo funciona normalmente.»

SEÑORAS:

EL GAS, EL GAS y EL GAS ¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago.

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

CASINO DEL CONSEY

MARTES a las 6'30. SESION POPULAR DE MODA

MARAVILLOSO EXITAZO de la grandiosa y espectacular OPERETA

El centinela del amor

(EXCLUSIVA CINAES)

Gran creación del divo tenor RICHARD THAUBER y LIEN DEYERS.

Maravilla de canto. Una voz prodigiosa. Un espectáculo selectísimo

Jueves: EL RENEGADO por Bob Steele.

Domingo tarde y noche: NADA MAS QUE UN GIGOLO. Por William Haines

SALON VICTORIA

JUEVES LARDERO. A LAS 5 DE LA TARDE DOMINGO

LUNES y MARTES

Gran baile infantil de trajes

Obsequios a todos los niños disfrazados Los que tengan palco encargado para el baile infantil, deberán recogerlo en Hannover 2, antes de la noche del miércoles

Sábado y domingo: Reaparición de RAMON NOVARRO en la gran película vienesa AL DESPERTAR

EL DILUVIO NUEVA YORK DESTRUIDO EL DILUVIO

Casino "La Unión"

JUEVES 8 FEBRERO 1934

A las 10 de la noche

Gran Baile de Máscaras (Trajes regionales)

EN EL

TEATRO PRINCIPAL

ORGANIZADO POR ESTA SOCIEDAD EN HONOR DE LOS SEÑORES SOCIOS Y DISTINGUIDAS FAMILIAS

Quedan abiertas en el domicilio social las listas de suscripción a palcos, las que se cerrarán a las 4 de la tarde del día anterior y seguidamente se procederá al sorteo.

El despacho de localidades y entradas será en el Casino hasta la hora del baile.

Habrà servicio de Restaurant y se ruega a quienes deseen hacer uso del mismo se sirvan pasar nota de sus encargos a conserjería con la debida anticipación.

LA JUNTA.

Asociación de Proprietarios Agrícolas de Mahón

PRO OBREROS SIN TRABAJO

El próximo viernes, día 9 del actual, a las cuatro de la tarde, y en el domicilio de la Cámara Agrícola, se reunirá esta Asociación en Junta General ordinaria para dar cuenta de la marcha social durante el finido ejercicio, aprobación de cuentas del mismo y renovación de cargos de la Junta Directiva.

Mahón a 6 de febrero de 1934.—El Secretario General, José M.ª Natta.—V. B.ª—El Presidente, Francisco Alberti.

CONTRA EL MAREO

Al viajar en auto, vapor, avión, etcétera, prevenga el mareo con

SIREN

Único producto que lo evita. De venir en farmacias, al precio de 4'10 pesetas frasco.

Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

hablaran en el Parlamento quienes hablan fuera; como cuando yo hablé en Zaragoza los socialistas me obligaron a repetir en la Cámara lo que había dicho; quienes hablan solo fuera del Parlamento son muy vocingleros.

El Gobierno minoritario.—Ya sabía yo (Lerroux) que un Gobierno minoritario apoyado por las derechas tenía que contentar a las izquierdas y si contentamos a las izquierdas disgustaríamos a las derechas.

La situación.—Puedo asegurar a ustedes que en el Consejo de Ministros de mañana no habrá crisis y que se ha esclarecido el ambiente político; el Gobierno ante las amenazas de la derecha y de la izquierda se mantendrá firme en su puesto; reconozco que el momento es difícil, pero el Gobierno se sostendrá en ese consejo y no saldrá de la madriguera, la impresión de última hora es que se ha impuesto el criterio del señor Martínez Barrio de hacer una política de izquierda ante el desbordamiento de las masas obreras.

Espectación.—Se aguarda con interés el planteamiento y el desarrollo del debate político y se cree que si las derechas desaprueban la posición del Gobierno se provocará una votación de confianza; en caso de derrota del Gobierno es imposible darle sucesión y podría llegarse incluso a disolver las Cortes.

Crónica General

La cuestión estudiantil

En Madrid frente a la facultad de medicina se registraron disturbios promovidos por los estudiantes como protesta contra la sentencia del tribunal de urgencia que con motivo de los últimos sucesos ha condenado a dos escolares. Los guardias de asalto disolvieron los grupos.

Una comisión de escolares pidió al decano de la facultad de medicina que interceda para que se liberte a los compañeros condenados.

El Tribunal de Urgencia condenó a los dos aludidos estudiantes a cuatro meses y un día de arresto. A última hora el fiscal de la República ha empezado a tramitar urgencia estudiantes F. U. G. condenados (asi dice el despacho recibido).

Noticias y sucesos

Tiendas asaltadas.—El Subsecretario de Gobernación señor Torres Campañá ha manifestado a los periodistas que en el pueblo de Henares del Pisuer-

ge unos grupos de vecinos parados salieron de su quietismo, asaltaron las tiendas y se llevaron abundantes géneros.

Suspensión de un mitin.—Añadió el señor Torres Campañá que el mitin extremista anunciado para ayer y en el que había de participar el señor Largo Caballero se suspendió por iniciativa de los organizadores.

Entierro.—Se ha efectuado en Madrid el del general de división vocal que fué del directorio don Luis Navarro y Alonso de la Balada.

Siete bandidos asesinos.—En Málaga siete pistoleros intentaron asaltar el conculado alemán; dispararon e hirieron a los carabineros que allí vigilaban Rafael Lara y Juan Blanco; éste se halla gravísimo.

Centinela, alerta!—En Barcelona dió una conferencia el comunista señor Maurín y dijo con acento alarmante y amenazador que cualquier pequeño incidente puede provocar la revolución obrera.

CONTRIBUCIONES

La cobranza voluntaria de las contribuciones del presente trimestre, en su primer periodo, queda abierta hasta el día 28 del presente mes, en Anuncivay 20 de esta población, de 9 a 13.

Además de las cuotas normales del trimestre, están al cobro los recibos semestrales de Rústica y Urbana y los de las pequeñas industrias, que pagan de una vez, toda la cuota del año.

También se cobran las cuotas del primer semestre de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana.

El segundo plazo tendrá efecto, como de costumbre, en la misma oficina, del 1 al 10 del próximo marzo.

Lo que se anuncia para general conocimiento de los señores contribuyentes. Mahón 3 de febrero de 1934.

B. CAULES.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas

Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 5 a las 18, a las 23 30 y a las 24

INFORMACION DEL DIA

Efervescencia política. - Situación interesante y delicada. - Importantes manifestaciones de los señores Martínez Barrios y Lerroux. - Expectación y comentarios

Las derechas y las izquierdas

Notas previas

Esta mañana conferenciaron el ministro de la Gobernación señor Martínez Barrio y el jefe del Gobierno señor Lerroux; después el señor Martínez Barrio se entrevistó con el ministro de Hacienda señor Lara.

Al mediodía almorzaron en el Hotel Ritz los señores Lerroux, Martínez Barrio y Lara.

Se atribuye importancia a estas conversaciones y se cree están relacionadas con las discrepancias que se han dejado sentir en el seno del Gobierno sobre la política que éste sigue y que se ha exteriorizado en las declaraciones del señor Martínez Barrio que publica el semanario «Blanco y Negro».

Algunos aseguran que la situación del Gobierno quedará aclarada en el debate político que se planteará mañana en el Congreso con motivo de la interpelación del señor Salazar Alonso para inducir a los socialistas a que declaren si acatan el régimen.

Habla el señor Martínez Barrio

En las declaraciones del señor Martínez Barrio que publica el semanario «Blanco y Negro» dice el manifestante que se encuentra incomodado como hombre de izquierda en el actual Gobierno y que considera urgente salir de la situación confusa en que se desarrolla la política. La única solución sería un gobierno no en el que entrarán los populistas y los agrarios ya declarados republicanos. Así darían al Gobierno una amplia base parlamentaria, pero le restaría fuerza en la calle.

Afirma Martínez Barrio que no volverá a sustituir al señor Lerroux en la presidencia del Gobierno.

La política de izquierda lealmente aplicada resolvería muchos problemas.

La amenaza de una revolución obrera solo puede afrontarla un gobierno que haga una política diáfana y que tenga asegurada su vida ministerial.

El Gobierno debe reaccionar e impedir una claudicación diaria ante los grupos minoritarios derechistas. Esas claudicaciones resultan estériles.

Las cosas se enredan

Durante la tarde menudearon las visitas, las conferencias y los comentarios. Se hablaba de crisis.

Los informadores de la prensa supieron que se celebraba una comida política en el Hotel Ritz y que a ella asistían los señores Lerroux, Martínez Barrio, Lara y Guerra del Río a quienes había convidado el presidente del Congreso señor Alba.

Al salir los comensales eludieron la

conversación con los señores de la prensa y dijeron que habían hablado de los planes hidráulicos de don Lorenzo Pardo.

El señor Lerroux se esforzó en negar que hubiera crisis. Después en la presidencia dijo que la comida en el Hotel Ritz se celebró a instancia del señor Alba y con el fin de hablar de la política y de los debates parlamentarios.

Después llegó al despacho oficial de la presidencia el señor Martínez Barrio y conferenció con el señor Lerroux.

Dice el Jefe del Gobierno

El señor Lerroux recibió luego a un redactor de «La Epoca» a quien manifestó lo siguiente:

Las declaraciones de Martínez Barrio las considera el Jefe del Gobierno naturales en un espíritu inquieto y no estraña que aquél se considere hombre de izquierda.

—Todos lo somos, sigue Lerroux y nos consideramos más a la izquierda de la posición a que nos obligan las circunstancias, pero estas nos comprometen a marchar con el ritmo de la pesada carga que tenemos encima.

La opinión no debe alarmarse con los anuncios de revolución. El Gobierno está prevenido y no pasará nada.

Los socialistas deben conquistar el poder en el Parlamento mediante los votos; para conquistarlo en la calle deben tener en cuenta que el Gobierno está en su sitio, que mantendrá el orden y defenderá la República.

Mañana en el Parlamento hablaré según quien me pregunte.

Otras manifestaciones

También el Ministro de la Gobernación señor Martínez Barrio recibió a los periodistas y les confirmó que en el almuerzo consabido hablaron de política, incluso de las declaraciones del manifestante, en las que éste refleja su pensamiento.

—Están ustedes desorientados, dijo Martínez Barrio a los periodistas, pues no creo que mañana se plantee la crisis, si bien ésta como la muerte puede ser repentina. Entre nosotros, entre el señor Lerroux y yo existen pequeños desacuerdos que se arreglan a la menor conversación sin más que pequeñas diferencias en la apreciación de los problemas.

Cuando haya crisis no olviden ustedes que mis relaciones con el señor Lerroux seguirán igual.

El Ministro de Hacienda señor Lara dijo que en el almuerzo del Ritz se trataron los asuntos que se llevarán al consejo de mañana y que este no tendrá carácter político.

Dijo el señor Guerra del Río, Minis-

tro de Obras Públicas que es preciso despejar el momento político con un debate de altura y que el señor Lerroux exponga su criterio en el sentido de proclamar que es intangible la obra que realizó el Parlamento constituyente; hay que oponerse a la reacción de los derechistas cada vez mayor, especialmente en el campo.

El ministro de Industria y Comercio, señor Samper cree que la crisis no puede producirse hasta después del debate político y que la afirmación que ayer hizo el señor Gil Robles es imprecisa.

Últimas impresiones

Los periodistas y Lerroux.—A última hora los periodistas hablaron nuevamente con el Jefe del Gobierno señor Lerroux en su despacho de la Presidencia y le dijeron que continuaban los comentarios acerca de las declaraciones de Martínez Barrio y del almuerzo del Ritz; el señor Lerroux les manifestó que aque-lla comida se debió al deseo del señor Alba de cambiar impresiones sobre política y aclarar algunos extremos de las declaraciones de Barrio.

El izquierdismo de don Alejandro.—Yo en lugar de Martínez Barrio, dice el señor Lerroux, hubiera hecho las mismas declaraciones; soy republicano de izquierda, como lo acredita mi historia política desde hace cincuenta años; mi temperamento no es derechista, soy republicano de izquierda, pero con un izquierdismo que quepa en La Gaceta.

Debate político.—Es posible, sigue el señor Lerroux, que se inicie mañana un debate político y sería conveniente que

192

HARRIET BEECHER

cerme comprender que no pasaba de ser un negro. En fin, y para colmar la medida, se coloca entre mi mujer y yo, y me manda renunciar a ella y a vivir con otra. Y todo esto permiten que se haga «vuestras» leyes, a despecho de las divinas y de la conciencia. Pues bien, mister Wilson, no hay uno solo de estos actos, que han destrozado el corazón de mi madre, el de mis hermanas, el de mi mujer y el mío, que no esté, sancionado por «vuestras» leyes, ¿Es eso a lo que llama usted «leyes» de «mi patria»? No: yo no tengo patria, ya que tampoco tengo padre. Pero al fin pronto será una mía. Lo único que pido al país de usted es que me permita salir de él. Cuando haya entrado en el Canadá, cuyas leyes me protegerán, el Canadá será mi patria, y obedeceré sus leyes. Mas, si intentara usted detenerme en esta senda, no respondo de mí mismo, porque estoy desesperado. Derramaré por mi libertad la última gota de sangre. Usted dice que sus padres lo hicieron por la suya; si su causa era justa, también lo es la mía.

Al hablar así Jorge se había levantado y se paseaba con pasos rápidos por la habitación. Sus palabras enérgicas, sus lágrimas, sus gestos de desesperación, sus miradas ardientes, aquella escena, en fin, patética y terrible, habían triunfado de los últimos escrúpulos del bondadoso corazón a quien el joven se dirigía.

Mister Wilson se llevaba sin cesar el pañuelo a su rostro, y de repente estalló en estos términos:

«No nos repite usted todos los años que es legítimo el poder de los Gobiernos por el consentimiento de los gobernados? ¿Cree usted que oyendo nosotros eso, somos incapaces de pensar? ¿Se figura usted que no podemos examinar sus discursos y sus actos y sacar las consecuencias?»

La naturaleza de mister Wilson era de esas que pueden bien compararse a una bala de algodón: dulce, suave, inofensiva y sin consistencia. Compadecía realmente a Jorge; tenía una noción confusa de los sentimientos que le agitaban; pero juzgaba antes como un deber el hablarle sabiamente con infinita perseverancia.

—Jorge, amigo mío; debo decir a usted que valdría más no diera pábulo a semejantes ideas... Son muy peligrosas en su situación...

Y mister Wilson se sentó en la esquina de una mesa y empezó a morder con irritación nerviosa el mango de su paraguas.

—Ea, mister Wilson—dijo Jorge acercándose y sentándose enfrente de él,—míreme usted. ¿No le parezco un hombre como usted? Repare en mi semblante, en mis manos, en mi cuerpo (y el joven se levantó con orgullo), ¿no soy un hombre como otro cualquiera? escúcheme usted, mister Wilson: fáltame que decir otras cosas. Yo tenía un padre uno de los caballeros del Kentucky, que se figuró no valía y la pena de que se dieran los pasos necesarios para impedir el ser vendido, después de su muerte, con sus perros y caballos.

LA CABAÑA DEL TIO TOM

189

